



**Herzlich willkommen!**

## **Implementationsveranstaltung Niederländisch NRW** Neuerungen in der gymnasialen Oberstufe

Dezernat 43

Martin Teuber - Nicole Lücke, Dr. Veronika Wenzel, Dr. Marike Wolberg  
13. September 2023





## Inhalt

- Konstruktionsprinzipien einer HV-Aufgabe
- Konstruktionshinweise für die Erstellung von Klausuren
- Vorstellen von Beispielaufgaben zur Überprüfung des Hörverstehens
  
- Abitur ab 2024 – Hinweise zu den Aufgabenformaten
- Abitur ab 2025 – Abiturvorgaben ab 2025





# Konstruktionshinweise für die Erstellung von Klausuren

unter Berücksichtigung der Veränderungen in der Abiturprüfung im Fach Niederländisch ab 2025





## Konstruktionshinweise: Klausuren in den modernen Fremdsprachen in der gymnasialen Oberstufe

- Überarbeitung des bestehenden Dokuments und Anpassung an Veränderungen ab dem Abiturjahrgang 2025
- Konkretion von Kapitel 3 des Kernlehrplans Niederländisch für die gymnasiale Oberstufe zu Textvorlagen, Aufgabenstellungen, Bewertung
- Hinweise zu den einzelnen Klausurteilen, der Gesamtklausur und Orientierungshilfe zur Bewertung der „Sprachrichtigkeit“
- Das Dokument gilt in erster Linie für die Qualifikationsphase und ist mit Einschränkungen auch auf Klausuren in der Einführungsphase zu übertragen.
- abrufbar unter: [www.standardsicherung.nrw.de](http://www.standardsicherung.nrw.de)





# Konstruktionshinweise: Klausuren in den modernen Fremdsprachen in der gymnasialen Oberstufe

## Hinweise zu den Klausurteilen

- Schreiben/Leseverstehen (integriert)
- Sprachmittlung (isoliert)
- Hör-/Hörsehverstehen (isoliert)
- Gesamtklausur
- Orientierungshilfe „Sprachrichtigkeit“
- Operatoren
- Korrekturzeichen





## Neufassung der Konstruktionshinweise

Kombinationsmöglichkeiten von Klausuren im Fach Niederländisch in der Qualifikationsphase zur Vorbereitung auf das Abitur ab 2025 für GK (f), GK (n) und LK

Klausurteile			Gesamtpunktzahl	Hinweise
Hörverstehen		Schreiben / Leseverstehen (integriert)		
<b>40 Punkte</b>		<b>110 Punkte</b>	<b>150 Punkte</b>	
	Sprachmittlung	Schreiben / Leseverstehen (integriert)		
	<b>50 Punkte</b>	<b>110 Punkte</b>	<b>160 Punkte</b>	
Hörverstehen	Sprachmittlung	Schreiben / Leseverstehen (integriert)		Diese Kombination ist in der Klausur unter Abiturbedingungen (Q2.2) in GK (f) und LK verpflichtend
<b>40 Punkte</b>	<b>50 Punkte</b>	<b>110 Punkte</b>	<b>200 Punkte</b>	





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben – Schreiben/Lesen

Bewertung der **Leistung im Bereich Schreiben/Leseverstehen** (integriert) im Fach Niederländisch ab dem Abitur 2025 (Empfehlung für die Q-Phase in der fortgeführten Fremdsprache)

		max. erreichbare Punktzahl	
Teilaufgabe 1	z.B.	12	} <b>Inhaltliche Leistung</b>
Teilaufgabe 2	z.B.	17	
Teilaufgabe 3	z.B.	15	
<b>SUMME</b>		<b>44</b>	
		<b>66</b>	<b>Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung</b>
Gesamt		110	



# Neufassung der Konstruktionsvorgaben – Schreiben/Lesen



## Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das für die Bewertung Darstellungsleistung/sprachlichen Leistung zugrundezulegende Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung		
	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit im Sinne der Aufgabenstellung auf die Intention und den Adressaten aus.	6
2	beachtet die Textsortenmerkmale der jeweils geforderten Zieltextformate.	4
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	5
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	4
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	3
		<b>22</b>







## Neufassung der Konstruktionsvorgaben – Schreiben/Lesen

Ausdrucksvermögen/Verfügen über sprachliche Mittel		
	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	5
7	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatz.	6
8	verwendet einen funktional angemessenen Wortschatz zur Textproduktion und Textbesprechung.	4
9	verwendet einen variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbau.	7
		<b>22</b>





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben – Schreiben/Lesen

Sprachrichtigkeit		
	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit im Sinne einer gelingenden Kommunikation.	
10	Wortschatz	9
11	Grammatik	9
12	Orthografie	4
		<b>22</b>





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben - Sprachmittlung

Bewertung der **Leistung im Bereich Sprachmittlung** im Fach Niederländisch in der Qualifikationsphase

	max. erreichbare Punktzahl	
Teilaufgabe 4	20	<b>Inhaltliche Leistung</b>
<b>SUMME</b>	<b>20</b>	
	<b>30</b>	<b>Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung</b>
Gesamt	50	Sprachmittlung





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben - Hörverstehen

Bewertung der **Leistung im Bereich Hörverstehen** im Fach Niederländisch in der Qualifikationsphase

max. erreichbare Punktzahl

Teilaufgabe	40	<b>Hörverstehen</b>
<b>SUMME</b>	<b>40</b>	

Da die Anzahl der zu vergebenden Bewertungseinheiten (BE) variieren kann, müssen die Bewertungseinheiten in Klausurpunkte umgerechnet werden. Für diese Umrechnung steht auf der Seite <https://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/zentralabitur-gost/> eine Excel-Tabelle zur Verfügung.





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben: Struktur der HV-Aufgabe in Klausuren der fortgeführten Fremdsprache

	<b>Einführungsphase (EF)</b>	<b>Qualifikationsphase (Q1 bis Q2.1)</b>	<b>Klausur unter Abiturbedingungen (Q2.2) und Abitur</b>
<b>Anzahl der Hörtexte<sup>4</sup></b>	2	2 - 3	3
<b>Länge aller Hörtexte zusammen</b>	ca. 6 Minuten	ca. 6 - 10 Minuten	ca. 10 Minuten
<b>Dauer des Prüfungsteils insgesamt (inkl. Lesezeiten, Pausen)</b>	ca. 20 Minuten	ca. 20 - 30 Minuten	ca. 30 Minuten
<b>Anzahl der Bewertungseinheiten (BE) insgesamt</b>	ca. 12 – 18 BE	ca. 18-30 BE	ca. 25 - 30 BE
<b>Anzahl der Hördurchgänge</b>	2		





## Neufassung der Konstruktionsvorgaben - Hörtexte

### Kriterien für die Auswahl von Hörtexten

Angemessenheit in Bezug auf

- Vertrautheit des Themas
- Komplexitätsgrad der Äußerungen
- Sprechgeschwindigkeit
- Artikulation
- Redundanzen
- Grad der Abweichung von der Standardsprache
- Stör- und Hintergrundgeräusche









## Neufassung der Konstruktionsvorgaben - Hörtexte

### Erstellung der Hörtexte:

- **Kürzungen** sind möglich, die Charakteristika der Textsorte müssen erhalten bleiben.
- Die **Länge der Hörtexte** ist abhängig vom Schwierigkeitsgrad der Hörtexte und den zu bearbeitenden Aufgaben.

Texte dürfen technisch bearbeitet sein (z. B. Kürzungen, Unterdrückung von Nebengeräuschen, in neueinsetzenden Kursen ggf. Reduzierung der Sprechgeschwindigkeit). Allerdings müssen die Charakteristika der Vorlage erhalten bleiben. Vor allem im Anfangsunterricht der neu einsetzenden Fremdsprachen können für Unterrichts- oder Prüfungszwecke erstellte Texte, die zielsprachlich authentisch gesprochen wurden, eingesetzt werden. Die Sprecherin bzw. der Sprecher und die sprachliche Varietät müssen zu der jeweiligen Person/Rolle passen und der Situation entsprechen.

z.B. von  
einer/m  
Mutter-  
sprachler/in









## Neufassung der Konstruktionsvorgaben - Hörverstehen

Bewertung der **Leistung im Bereich Hörverstehen** im Fach Niederländisch

Beispiel: Bei einer Gesamtzahl von 27 BE ergibt sich folgende Zuordnung:

BE	Klausurpunkte	BE	Klausurpunkte
27 BE	40	13 BE	19
26 BE	39	12 BE	18
25 BE	37	11 BE	16
24 BE	36	10 BE	15
23 BE	34	9 BE	13
22 BE	33	8 BE	12
21 BE	31	7 BE	10
20 BE	30	6 BE	9
19 BE	28	5 BE	7
18 BE	27	4 BE	6
17 BE	25	3 BE	4
16 BE	24	2 BE	3
15 BE	22	1 BE	1
14 BE	21	0 BE	0

Es werden nur ganze  
Bewertungseinheiten  
(BE) und Klausurpunkte  
vergeben.





## Konstruktionsprinzipien einer HV-Aufgabe in Klausuren Grundsätze der Bewertung

Hörverstehensaufgaben dienen der **Überprüfung von Hörverstehen** und **nicht** der Überprüfung des Ausdrucksvermögens, der sprachlichen Korrektheit, der Lesekompetenz oder von *Test-Taking*-Strategien.

- Zentraler Grundsatz: Bewertung der inhaltlichen Korrektheit, d.h. sprachliche Formulierungen in den Items sollten so gewählt sein, dass sie keine sprachlichen Hürden aufbauen.
- Richtige Antworten werden in Bewertungseinheiten (BE) und diese in Notenpunkte umgerechnet. Es werden keine halben Bewertungseinheiten vergeben.





## Konstruktionsprinzipien einer HV-Aufgabe in Klausuren der Q-Phase: Operatoren

Die möglichen Aufgabenformate werden über ein Set an Operatoren eingeleitet:

Operator	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
<b>aankruisen</b>	Kruis aan wat klopt. Er is één correct antwoord.
<b>aanvinken</b>	Vink de zin aan die past bij wat je hoort.
<b>kiezen</b>	Kies de uitspraak die overeenkomt met haar mening.
<b>verbinden</b>	Verbind de genoemde oorzaak met het gevolg (door een lijn).
<b>matchen</b>	Match de symbolen met de informatie.
<b>plaatsen</b>	Plaats de oplossingen bij de sprekers.
<b>invullen</b>	Vul de ontbrekende informatie in.
<b>afmaken</b>	Maak de zinnen af.
<b>noteren</b>	Noteer in trefwoorden twee van de gegeven argumenten. Noteer de reden die hij geeft voor zijn mening.
<b>in het kort beantwoorden</b>	Beantwoord de vragen in het kort.

Liste der Operatoren abrufbar unter:

<https://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/zentralabitur-gost/faecher/fach.php?fach=20>





## Erstellung eines HV-Aufgabensets

- **Verschiedene Aufgabenformate** (MC, Kurzantwort-, Ergänzungs-, Zuordnungsaufgabe)
- **Verschiedene Hörtextformate** (Rede, Podcast, Nachrichten, u.v.m.; monologisch, dialogisch)
- **Verschiedene Hörabsichten** (GV, SV, DV, IV)
- **Abfolge der Hörtexte:** beginnend mit leichter zu erschließendem Text
- **Verschiedene Themenschwerpunkte** (vgl. Abiturvorgaben)
  - Unabhängig des Themas aus Teil A
  - Wahl der Themen irrelevant für mündliche Prüfungen im 1.-3. Abiturfach





## HV-Aufgaben im Unterricht

### Konsequenzen für die Fachgruppenarbeit

#### Überarbeitungsnotwendigkeiten für das schulinterne Curriculum

- Wie wird der Kompetenzbereich „Hörverstehen“ zurzeit im schulinternen Lehrplan berücksichtigt?
- Wie kann die Fachgruppe bei der Entwicklung von HV Aufgaben – insbesondere für den Einsatz in Klausuren – zusammenarbeiten?
- Welche Unterrichtsvorhaben sollten aufgrund der z.T. geänderten inhaltlichen Schwerpunkte überarbeitet werden?
- Müssen bestehende Klausurformate ggf. angepasst werden?





## Abitur ab 2024

# Beispiele für Aufgabenstellung im Bereich „Schreiben/Leseverstehen“ (integriert)





## Abitur ab 2024

### Beispiel für eine Aufgabenstellung im LK

#### Opdracht:

1. Vat de inhoud van het tekstfragment samen.
2. Onderzoek diepgaand op welke manier de waarneming van de ik-figuur verandert. Let in dit verband op de literaire middelen.







## Abitur ab 2024 – Schreiben in Teilaufgabe 3

### Beispiel für eine Teilaufgabe mit engem Textbezug (Bezug zum Material) im LK

3. *Kies één van de volgende opdrachten:*

3.1. *Tachtig jaar na het bombardement op Nijmegen organiseert de Nijmegse Montessorischool een open lezingnamiddag “lokaal herdenken - Nijmegen niet vergegen” waar verschillende teksten zullen worden voorgelezen die aan het bombardement herinneren. Deze lezingnamiddag wordt voorbereid door een werkgroep bestaande uit leraren, leerlingen en ouders van de Montessorischool.*

*Jij doet vrijwilligersdienst bij Het Nationaal Comité 4 en 5 mei dat de herinnering aan de Tweede Wereldoorlog levend houdt en jij werkt mee aan projecten die aan de regionale geschiedenis herinneren. **Schrijf een email** aan de werkgroep waarin je de geschiktheid van het tekstfragment voor de lezingnamiddag “lokaal herdenken - Nijmegen niet vergeten” beoordeelt.*



Bezug zum  
Ausgangstext





## Abitur ab 2024 – Impulsgestütztes Schreiben in Teilaufgabe 3

### Beispiel für eine Teilaufgabe mit losem Textbezug (Bezug zum Thema) im LK

of

3.2. *De Commissie Cohen doet onderzoek naar de vraag op welke manieren de Tweede Wereldoorlog voor hedendaagse en toekomstige generaties betekenis kan blijven hebben. In haar eindrapport stelt de Commissie Cohen dat deze bewustwording van en kennis over de Tweede Wereldoorlog op vele manieren en momenten gecreëerd en aangereikt wordt: “**Door films en boeken, door musea en herinneringsplekken. En door herdenken. Maar vooral door school.**“*

*Jij loopt stage op een middelbare school en je schrijft **een commentaar** aan de Commissie Cohen waarin je de betekenis van deze kennisbronnen over de Tweede Wereldoorlog voor jongeren beoordeelt.*



Schreibimpuls durch  
zusätzliches Material,  
hier: Zitat





## Abitur ab 2024 – Impulsgestütztes Schreiben in Teilaufgabe 3

### Beispiel für eine Karikatur als Impuls für eine Teilaufgabe mit losem Textbezug (Bezug zum Thema) in GK (f)

*Je doet mee in een digitaal project over het koloniaal verleden van Europa met afbeeldingen en opinieartikels voor een breed publiek. Onder andere komt er de **cartoon van LECTR** te staan.*

*Schrijf op basis van je kennis over het thema 'verwerking van het koloniaal verleden' een **commentaar** over huidige tendensen waarin je rekening houdt met de boodschap van de **cartoon**.*

Schreibimpuls durch  
zusätzliches Material,  
hier: Karikatur





# Abiturvorgaben ab 2025





## Abitur ab 2025

Aufgrund weiterer Anpassungen an die Vergleichbarkeit der Anforderungen in den modernen Fremdsprachen und in Vorbereitung auf einen neuen Kernlehrplan treten ab dem Abiturjahrgang 2025 Änderungen ein.

- Zusätzliche Überprüfung des Kompetenzbereichs „Hörverstehen“ neben den bereits bestehenden Kompetenzbereichen „Sprachmittlung“ und „Schreiben/Leseverstehen integriert“
- Die Klausurteile Hörverstehen und Sprachmittlung können darüber hinaus auch einen allgemeineren lebensweltlichen Bezug haben.

Link zu IQB Beispielaufgaben:

<https://www.iqb.hu-berlin.de/abitur/sammlung/englisch/>



# Abitur ab 2025



Klausurteil Hörverstehen		Klausurteil Sprachmittlung	Klausurteil Schreiben/Lesen	
	Niederländischsprachige Textvorlage	Deutschsprachige Textvorlage	Niederländischsprachige Textvorlage	<b>Bearbeitungszeit im Abitur</b>
<b>LK</b>	3 Hörtextvorlagen Datei: 30 Minuten	450 – 650 Wörter	max. 1000 Wörter	<b>30 Minuten HV</b> <b>60 Minuten SM</b> <b>225 Minuten S/L*</b> = 315 Minuten
<b>GK (f)</b>	3 Hörtextvorlagen Datei: 30 Minuten	450 – 650 Wörter	max. 800 Wörter	<b>30 Minuten HV</b> <b>60 Minuten SM</b> <b>195 Minuten S/L*</b> = 285 Minuten
<b>GK (n)</b>	---	400 – 500 Wörter	max. 550 Wörter	<b>60 Minuten SM</b> <b>195 Minuten S/L*</b> = 255 Minuten

\* inklusive Auswahlzeit von 30 Minuten





## Abitur 2025 ff. – Hinweise zu den Klausurteilen

### Fachliche Hinweise

- **kein „Thematisches Dach“** zwischen den drei Klausurteilen
- **fachliche Fokussierungen** gelten insbesondere für den Klausurteil „Schreiben/Leseverstehen integriert“
- Die Klausurteile „Hörverstehen“ und „Sprachmittlung“ können darüber hinaus auch einen **allgemeineren lebensweltlichen Bezug** haben, d.h. Orientierung an den im Kernlehrplan Niederländisch genannten **Themenfeldern des soziokulturellen Orientierungswissens**
- z.B.: Aspekte der Alltagskultur und der Berufswelt: Medien, Arbeitswelt und Studium





## Abitur 2025 ff. – Struktur der Abiturprüfung in GK (f) und LK

### Hörverstehen (isoliert)

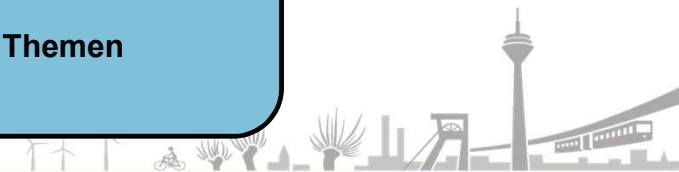
(Gewichtung 20 %)      LK: 30 Min.      GK: 30 Min.  
keine Auswahl

### Sprachmittlung (isoliert)

(Gewichtung 25 %)      LK: max. 60 Min.      GK: max. 60 Min.  
keine Auswahl

### Schreiben/Leseverstehen (integriert)

(Gewichtung 55 %)      LK: 225 Min.      GK: 195 Min.  
inklusive Auswahlzeit von 30 Minuten zwischen LIT und SGT / 2 Themen







## Abitur ab 2025 – Hinweise zu den Klausurteilen

### Hinweise zum Ablauf

- Ausgabe und Bearbeitung des Klausurteils „Hörverstehen“ [nur GK (f) und LK]; nach 30 Minuten werden die Aufgabenblätter zentral eingesammelt
- Ausgabe und Bearbeitung des Klausurteils „Sprachmittlung“: individuelle Abgabe durch Prüflinge im Rahmen von max. 60 Minuten in GK und LK
- individuelle Ausgabe des Klausurteils „Schreiben/Leseverstehen integriert“. Die Prüflinge wählen aus diesem Material eine Aufgabe (literarischer Ausgangstext oder Sach- und Gebrauchstext) zur Bearbeitung aus.





## Lerntreff Niederländisch

<https://www.brd.nrw.de/themen/schule-bildung/lerntreffs/niederlaendisch>

- Unterstützungsmaterialien
- Hinweise zur Arbeit in der gymnasialen Oberstufe
- Hinweise zu Fachfortbildungen

### Fachberaterinnen Niederländisch NRW:

Bezirksregierung Düsseldorf: Frau Lücke [nicole.luecke@br.nrw.de]

Bezirksregierung Köln: Frau Dr. Wolberg [esk.wolberg@schulen-koeln.de]

Bezirksregierung Münster: Frau Dr. Wenzel [veronika.wenzel@zfs1ms.de]

